Проповедь

Да приидет Царствие Твое!

«Пришли также и из сыновей Вениаминовых и Иудиных в укрепление к Давиду. Давид вышел навстречу им и сказал им: если с миром пришли вы ко мне, чтобы помогать мне, то да будет у меня с вами одно сердце; а если для того, чтобы коварно предать меня врагам моим, тогда как нет порока на руках моих, то да видит Бог отцов наших и рассудит. И объял дух Амасая, главу тридцати, и сказал он: мир тебе Давид, и с тобою, сын Иессеев; мир тебе, и мир помощникам твоим; ибо помогает тебе Бог твой. Тогда принял их Давид и поставил их во главе войска» (1 Пар. 12:16-19).

Приведенный здесь текст – это часть жизнеописания царя Давида, замечательного пастыря народа Божьего и его славного вождя. В предыдущей, 11-й главе первой книги Паралипоменон перечислены имена храбрых, сильных мужей, которые «крепко подвизались с ним в царстве его, вместе со всем Израилем, чтобы воцарить его, по слову Господню, над Израилем…» (1 Пар. 11:10). А 12-я глава, из которой взят наш памятный текст, начинается такими словами: «И сии также пришли к Давиду в Секелаг, когда он ещё укрывался от Саула, сына Кисова, и были из храбрых, помогавших в сражении. Вооружённые луком, правою и левою рукою бросавшие каменья и стрелявшие стрелами из лука, – из братьев Саула, от Вениамина…» (ст. 1-2). Это были отличные, воины, искусно владевшие оружием, отважные люди, прославившиеся в сражениях. Но не в этом заключалось их главное достоинство. Обратим внимание на некоторые детали. Эти люди пришли к Давиду до его воцарения и были они из братьев Саула, из колена Вениаминова. Они пришли к Давиду, о котором Навал сказал с насмешкой: «Кто такой Давид, и кто такой сын Иессеев? Ныне стало много рабов, бегающих от господ своих…» (1 Цар. 25:10).

Не оружие этих героев, не их умение владеть им (всё это можно обратить в ложном направлении), а их прозорливость, верность истинному помазаннику сделали этих воинов героями веры, полезными в деле Божием. Сколько же их было? Читаем: «…Из сыновей Вениаминовых, братьев Сауловых, три тысячи, – но ещё многие из них держались дома Саулова…» (1 Пар. 12:29).

Если учесть, что у Саула было большое войско и даже из перешедших к Давиду многие «держались дома Саулова», то можно сделать вывод: тех, чьё сердце действительно было с Давидом, было не так уж и много. Почему же эти люди, принадлежавшие к колену Вениаминову, пришли к Давиду? К Давиду, который укрывался от Саула, был преследуем по пятам, чья жизнь каждый день подвергалась опасности? Они пришли к нему не в Хеврон или Иерусалим, а в Секелаг, город-прибежище гонимого помазанника Господнего. Эти люди из колена Вениаминова знали, что Саул царствует, они были связаны с ним узами родства, были костями от его костей, плотью от плоти его. Тем не менее, они оставили Саулово царство, своих братьев и пришли к Давиду.

Вопрос Давида, когда он вышел им навстречу, вполне оправдан: «Если с миром пришли вы ко мне, чтобы помогать мне, то да будет у меня с вами одно сердце; а если для того, чтобы коварно предать меня врагам моим, тогда как нет порока на руках моих, то да видит Бог отцов наших и рассудит» (1 Пар. 12:17). Что двигало сердцами этих смелых людей? Каким был истинный мотив их действий? Ими двигала вера в Слово Божие! Как и сыны Иссахаровы, это были «люди разумные, которые знали, что когда надлежало делать Израилю…» (ст. 32). Они понимали, что оставаться с Саулом, надеяться на силу его оружия и поддерживать дальше его власть – бессмысленно. Хотя не видны были ещё грозовые тучи над царствованием Саула, но Бог уже предсказал его закат. Бог отверг царя по сердцу народа и обрёк его царство на истребление.

Нет смысла противиться Слову Божьему, и это поняли не многие из колена Вениаминова. Им стало известно, что Бог нашёл другого царя, и исполнить волю Божию стало делом их жизни. Они пришли к Давиду, чтобы «воцарить его по слову Господню». Они верили, что будущее Израиля в руках нового царя, гонимого Давидом. Они смотрели не на видимое, а на невидимое, и в этом было их преимущество. После того, как Давид задал им важный вопрос, сказано: «И объял дух Амасая (в других переводах: Дух овладел Амасаем, сошёл на него, т.е. речь идёт о Духе Святом. – Авт.), главу тридцати, и сказал он: мир тебе Давид, и с тобою, сын Иессеев; мир тебе, и мир помощникам твоим; ибо помогает тебе Бог твой» (1 Пар. 12:18).

Святой Дух знал сердца этих людей, Его невозможно обмануть. Эти люди могли бы обмануть Давида, но не Бога. Поэтому Он запечатлел Своим присутствием слова, сказанные Амасаем от имени остальных воинов. Давид, человек Божий, это сразу заметил, он был вполне убеждён в искренности их возвышенной речи, сказанной по вдохновению свыше. Поэтому не побоялся принять пришедших и даже, без дальнейшего испытания, поставил их во главе своего войска.

Дух Святой не приходит туда, где обман и коварство, где люди не руководствуются верою, а смотрят больше на обстоятельства и полагаются на собственный разум, а не на Слово Божие. Дух Святой не запечатлевает Своим присутствием служение, которое не ставит своей целью возвеличить Его гонимого в мире Помазанника – Иисуса Христа. Он не изливает Своего благословения там, где ещё «держатся дома Саулова» и действуют в деле воцарения Христа не «от полного сердца» (ст. 38).

Герои Давида видели то, что другие не видели или не хотели видеть. Они были убеждены в том, что будущее царство принадлежит не Саулу и не его сыну Ионафану, а Давиду, хотя в тот момент это ещё не открылось в полной мере. Как я уже сказал, они пришли к Давиду «по слову Господню» и сказали: «...Ибо помогает тебе Бог твой». Они ясно увидели, что Господь с Давидом, поэтому решили присягнуть на верность новому царю, избраннику Божию.

Воины пришли к Давиду, чтобы разделить с ним его скитальчество и невзгоды, опасности и скорби, а в будущем – его славу. Как гармонирует всё это со словами истинного, вечного Царя, Который сказал однажды немногим Своим последователям: «...Вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство, да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых» (Луки 22:28-30).

Саул ни за что не хотел добровольно передать своё царство Саулу, хотя понял, что оно будет принадлежать сыну Иессея, а его, Саула, Бог отверг. Для пришедших к Давиду это означало: быть заклеймёнными как предатели царя и отечества, изменники царской присяги; это означало войну и, возможно, мучительную смерть на поле брани. Но с Богом они были готовы на всё! Они любой ценой готовы были подвизаться за воцарение истинного помазанника Божьего, за его царство над Израилем!

О Давиде Бог сказал: «...Нашёл Я мужа по сердцу Моему, Давида, сына Иессеева, который исполнит все хотения Мои» (Деян. 13:22).

Кто сегодня является нашим Царём, истинным Божьим Помазанником, Которому надлежит царствовать навеки, навсегда? Это наш Господь Иисус Христос, о Котором сказано: «...Блаженный и единый сильный Царь царствующих и Господь господствующих, единый имеющий бессмертие...» (1 Тим. 6:15-16). А при Его помазании на Царство было сказано с небес: «Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Моё благоволение» (Матф. 3:17). Об этом событии предсказано во втором Псалме: «...Я помазал Царя Моего над Сионом, святою горою Моею...» (ст. 6). Это наш истинный Помазанник, Мессия, Вождь, на Которого должны быть устремлены глаза Его воинов, за Его полное воцарение в наших сердцах, в наших семьях и церквах мы призваны сегодня крепко подвизаться!

После крещения и помазания Духом Святым при Иордане Иисус Христос был поведен не в Иерусалим – для того, чтобы занять принадлежащий Ему по праву престол Его праотца Давида, – а в пустыню, для искушения от дьявола. А потом Его ожидало отвержение, предательство, скорбный путь на Голгофу и, наконец, мучительная, позорная смерть на кресте. Но затем – воскресение и слова: «...Дана Мне всякая власть на небе и на земле» (Матф. 28:18) – и Имя, превыше всякого имени!

Царствует ли Христос сегодня на земле? Да, там где признают Его авторитет и власть, там, где говорят: «...Да приидет Царствие Твоё; да будет воля Твоя и на земле, как на небе...» (Матф. 6:10). Но ещё не все Его враги положены к ногам Его. Давид взошёл на свой престол тоже не сразу после помазания в Вифлееме. Много лет он скитался, отверженный и преследуемый Саулом, который ещё не сложил свой скипетр и венец. Именно в это время пришли к нему люди, сердец которых коснулся Бог.

Сегодня Царство Христа на земле оспаривает бог века сего – сатана, противник Божий. Он ещё не изгнан вон, хотя его царство обречено на погибель. К сожалению, все мы, по нашей падшей природе, склонны «держаться дома Саулова», т.е. царства тьмы. Но над этим домом лежит проклятие Божие, хотя многим это ещё не понятно. Мир живёт по обычаям своего князя, исполняя похоти того, кто человекоубийца от начала. Но так не будет продолжаться вечно! Суд над миром уже произнесен и царству дьявола положен конец!

И кто выдержит явление Его, когда Божией славой наполнится вся земля и небеса покроет величие Его? Горе будет тем, кто не успел выйти из «дома Саулова» и кричал вслед Наследнику Божьего престола: «Не хотим, чтобы Он царствовал над нами!» (Луки 19:14). Рука грядущего Царя найдёт всех Его противников! Так случилось во время Давида и Соломона. При самых различных обстоятельствах был истреблён весь род Саулов. Остался только Мемфивосфей, сын Ионафана, который вышел сердцем из дома Саулова и к которому Давид оказал милость. Только те, кто принял Сына Божия верою, кто ухватился за Его благодать, кто подвизался за Царство Христа во время Его уничижения в этом мире, – те спасутся и войдут в радость Господина своего.

Наша жизнь во плоти – это время испытания на верность нашему Помазаннику. Он никого не принуждает упасть перед Ним на колени. Но придёт день, когда перед Его именем преклонится всякое колено. И тогда, когда Он откроется как Царь и Бог, поздно будет каяться и молиться. Неверные слуги будут наказаны, а враги Его – избиты перед Ним.

Господь хочет, чтобы мы сегодня, пока ещё не расторглись небеса, служили Ему с верностью, чтобы наши сердца были преданы Ему. Герои Давида пришли к нему до его воцарения, чтобы передать ему царство Саулово, по слову Господню. Будем же и мы ходить перед Ним верою, крепко подвизаться за воцарение Христа, всегда молясь: да приидет Царствие Твоё!

Константин ОЗЕРКОВ

«...Слово Бога нашего пребудет вечно» (Ис. 40:8)

КОНТРАБАНДНАЯ БИБЛИЯ

Дорогие читатели, расскажите нам о вашей первой Библии! Как она к вам попала? Может быть, её судьба интересна и необычна? Присылайте нам истории из вашей жизни! Сегодня мы публикуем отрывок из книги воспоминаний известного радиопроповедника Александра Ячручика-Захарии «Острова», которая готовится к изданию.

В течение всей моей жизни я старался делать всё возможное, чтобы дать людям Слово Божие, – проповедовал Благую весть не только по радио, как радиопроповедник, но и в испанских портах – среди матросов, офицеров и служащих на судах. А в начале 80-х годов совершил несколько поездок в Польшу, с членами немецкой Библейской миссии, которой руководил Иван Яковлевич Паульс.

В то время Польша входила в советский блок, поэтому приобрести там Библию было очень трудно, практически невозможно. Вот мы и сделали несколько поездок в Польшу, чтобы доставить в эту страну Священное Писание и другую христианскую литературу. Мы понимали, что Слово Божие играет большую роль в жизни каждого человека, особенно советского, где люди много читали и стремились к свободе.

Такие поездки были довольно опасными, потому что если бы польские власти обнаружили христианскую литературу, то нас бы сочли преступниками, контрабандистами. Библейская миссия посылала несколько автобусов, в каждом из которых были оборудованы потайные места, куда мы прятали литературу. Конечно, при пересечении границы мы волновались и горячо молились – осмотр был серьёзным. Польские пограничники очень тщательно обыскивали автобусы, порой даже по несколько раз, но, к нашей великой радости, почти никогда ничего не находили. А везли мы довольно много литературы – около тонны, а то и больше, причём каждый – отдельным транспортом, обычно автобусом «Мерседес».

Мы провозили эту литературу через всю Польшу, к границе Украины и Белоруссии. А там книги разгружали, и дальше преданные этому делу братья и сёстры перевозили Слово Божие через польско-украинскую границу, передавали с друзьями и знакомыми. Людям, которые жили у границы, было тогда намного легче переносить или перевозить литературу, и тактика была простой и надёжной.

Кроме того, мы совершили несколько рейсов в Финляндию, где встречались с русским пастором Петром Стремоуховым, который жил в этой стране и почти каждый год устраивал туристические поездки пожилых людей, в основном, верующих, в Советский Союз – Москву и Ленинград. Там они тоже раздавали литературу по церквам. Брат Стремоухов организовал много таких евангелизационных поездок, иногда по две-три в год, а порой и ежемесячно. Поэтому Библий и другой христианской литературы требовалось много – вот мы и возили её из Германии и Франции, а также из США, где она издавалась на русском языке, в Финляндию.

Нужно отметить, что хотя Финляндия не входила в советский блок, не была сателлитным государством, её правительство в те годы было очень дружественно настроено по отношению к СССР. Так что на финской границе нас очень сильно проверяли. Может быть, даже пограничники в Польше, ГДР и Румынии не перетряхивали наш багаж так тщательно, как это делали финны.

Но Пётр Стремоухов был смелым человеком. В своё время, ещё ребёнком, он выехал вместе с родителями из Советского Союза. Его отец был зажиточным человеком, имел несколько предприятий и дома в Санкт-Петербурге, но всё это было конфисковано советской властью. Опасаясь репрессий, они бежали из СССР в Финляндию. Там Пётр вырос, пришёл к Богу, стал пастором единственной тогда в стране церкви евангельских христиан-баптистов. Всю свою жизнь он посвятил проповеди Евангелия и распространению Благой вести даже до края земли.

Были у меня и другие интересные встречи, например, с молодым человеком, не буду называть его имени, который желал напечатать Библии в Эстонии, чтобы затем уже из этой страны распространять Слово Божие по городам России, Украины, Белоруссии и другим республикам СССР. Мы встречались с ним в столице Венгрии Будапеште, где он вёл переговоры с представителями Славянской миссии из Норвегии. Кстати, эта миссия до сих пор печатает христианскую литературу на славянских языках, а тогда, когда я работал на Канарских островах, мы получали от них тонны литературы, в том числе Библии.

Граница – это одна из самых великих преград для передвижения не только человека, но и идей, духовных и культурных ценностей. Мы хотели трудиться для Господа, мечтали о том, чтобы люди узнали о настоящей свободе, о единственно возможной свободе – во Христе. И поэтому постоянно искали новые пути распространения Слова Божьего. Однажды мы узнали о том, каким образом миссия Ричарда Вумбрандта передала в Советский Союз несколько тысяч Библий, отпечатанных на Западе. С какого-то небольшого острова, когда ветер подул в сторону советской территории, сотрудники миссии запустили тысячи воздушных шаров, к каждому из которых были привязаны герметически закрытые пластмассовые пакеты с Библиями, Новыми Заветами и другой литературой. Тысячи воздушных шаров были посланы с этого острова! Это не была авантюра, новый путь евангелизации оказался довольно успешным. Хотя, конечно, некоторые пакеты пропали или их выловила прибрежная пограничная охрана, но большинство посылок с литературой получили верующие, которые ждали этот груз. Использовались и другие необычные способы распространения Писаний, например, Евангелия вкладывали в разноцветные пластмассовые ёмкости, запечатывали их герметически и отправляли по течению в Чёрном море или на Дальнем Востоке – с надеждой, что, по воле Божией, выловит такую бутылку человек, прочитает Слово Божие и обратиться к Нему. Конечно, не все Евангелия достигали цели, но и те, что достигали, приносили выловившим их людям большое благословение.

Разные были у нас идеи, разные средства использовались. У человека, который сам пережил недостаток свободы, всегда будет стремление помочь другим – тем, которые остались за «железным занавесом». Вы, наверное, помните, что многие люди пытались бежать на Запад из ГДР, Чехословакии, Польши, СССР. Старались улететь каким-то способом, конструировали летательные аппараты или нелегально переходили границу, или оставались на Западе, приехав туда в составе туристической группы... Все возможности использовали, чтобы только вырваться на свободу. А мы видели истинную Свободу, с большой буквы. И эту Свободу хотели разделить с нашими верующими братьями и сёстрами.

Ф.М.Достоевский писал в романе «Братья Карамазовы»: «Господи, что за книга это Священное Писание! Какое чудо и какая сила даны из него человеку. И сколько тайн, разрешенных и откровенных. Люблю книгу сию». И дальше: «Гибель народу без Слова Божьего. Ибо жаждет душа Его Слова и всякого прекрасного восприятия». А.П.Чехов сказал о Евангелии так: «Главное, что я почерпнул из Евангелия, заключалось в том, что оно посеяло в моём сердце зачатки общечеловеческой совести. Благодаря Евангелию я вышел из состояния прозябания и начал осознавать себя человеком. Право на это осознание я переносил и на других. Евангелие научило меня верить не только в Бога, но и в человека. Эта вера воспитывает в нас великодушные чувства и побуждает уважать и любить каждого человека. Каждого, а это важно».

И если в вашем доме ещё нет Библии, – приобретите её и начните с молитвой читать. Потому что Слово Божие даст вам жизнь!



Александр ЯРУЧИК-ЗАХАРИЯ
Испания

Библейская викторина

Назовите семь имён, которыми в Библии назван город Иерусалим

Ответ на предыдущий вопрос («Христианская газета», 2007, № 4):
1. Адам (Едем) – Быт. 2:7-8. 2. Авраам (Ур) – Быт. 11:27-28. 3. Агарь (Египет) – Быт. 16:1. 4. Акила (Понт) – Деян. 18:2. 5. Павел (Тарс) – Деян. 22:3. 6. Филипп (Вифсаида) – Иоан. 1:44. 7. Аполлос (Александрия) – Деян. 18:24. 8. Руфь (Моав) – Руф. 1:22. 9. Марфа (Вифания) – Иоан. 11:1. 10. Моисей (Египет) – Исх. 2. 11. Корнилий (Кесария) – Деян. 10:1. 12. Иеффай (Галаад) – Суд. 11:1. 13. Нееман (Сирия) – 4 Цар. 5. 14. Тимофей(Листра) – Деян. 16:1. 15. Гаий (Македония) – Деян. 19:29. 16. Аполлос (Александрия) – Деян. 18:24. 18. Иессей (Вифлеем) -1 Цар. 17:12.

Мы благодарим наших читателей из Украины – Н.И.ЗИЖКО (Прис[illegible]чонное Полтавской области), В.П.ДОМОТЕНКО (Шушкивка Черкасской области), Елену КАРПОВУ (Константиновка Запорожской области), Таисию и Святослава ГОНЧАРОВЫХ (Донецк), Лидию ТКАЧУК (Градье Волынской области) и Т.Е. ПИСАРЕНКО (Ново-Архангельск Кировоградской области), приславших правильный ответ на один из вопросов викторины и кроссворд!

Ждём ваших писем с ответами на вопросы!

Наше интервью



Сергей САПОНЕНКО:

«Благодарю Бога за то, что Он дал мне возможность писать и славить Его»



Сергей Сапоненко родился в 1966 г., и с первых минут жизни болен церебральным параличом – не действуют руки и ноги, речь затруднена, не то, что писать, поесть сам не может. Тем не менее, он всю жизнь учится – прекрасно владеет словом, компьютерным мастерством (его страница в интернете: www.saponenko.com). Пишет он, нажимая на клавиши палочкой, закреплённой на обруче, надеваемом на голову. Сергей Сапоненко – известный поэт, член Международной ассоциации писателей и публицистов (МАПП), Ассоциации франко-европейской литературы (AFEL). В 2002 г. издательство „Titel" (Германия) выпустило в свет поэтический двухтомник «Сердце на бумаге», через год появился сборник стихов Роберта Макчейна «Песни Сиона» в переводе Сергея Сапоненко (издательство „DRTS", Нидерланды). Осенью 2005 г. во французском издательстве „AFEL" вышел его сборник «Люблю», а в следующем году в Беларуси – книга «Вера, надежда, любовь». 25 мая в городе Экс-ан-Прованс (Франция) состоится презентация нового поэтического сборника – «Бумажный кораблик». Поэт сможет принять участие в этом событии с помощью телемоста. Песни на его стихи транслируются по радио, о нём снимают документальные фильмы, делают телевизионные передачи. Мы попросили Сергея Сапоненко ответить на несколько вопросов.

– Когда вы начали писать стихи? Это была христианская поэзия?

– Первое моё стихотворение появилось 17 октября 1996 г., через месяц после того, как мне подарили компьютер. Единственная моя тема – христианская, других стихов у меня просто нет. Даже любовная лирика, которую я начал писать шесть лет тому назад, – тоже христианская, потому что рассказывает о чистоте отношений между мужчиной и женщиной. Главное, я хотел рассказать людям о Боге. Начал писать прозу, а получились стихи. Из-за болезни прозу мне трудно писать, а коротким стихотворением можно сказать многое. Поэзия – это результат внутренних перемен, произведенных во мне Святым Духом. Поэзия – плод. От избытка сердца говорят уста.

– Бывает ли у вас такое чувство, будто кто-то диктует, подсказывает вам строки?

– Конечно! Пишу только так. Однажды меня попросили к празднику написать стихотворение. Я написал что-то длинное, а потом уничтожил, потому что это было мёртвое, сухое. Хотя, с другой стороны, я зарифмовал подстрочный перевод сборника Роберта Макчейна «Песни Сиона», соблюдая ритм оригинала. Но это совсем другое, в стихотворении главное – мысль, настроение. Любое творчество – проявление образа Божьего в человеке.

– Как к вашей поэзии отнеслись близкие? Поддержали?

– Сначала думали – это лишь забава, но потом поняли, что это дело моей жизни. Мои родители, Иван Игнатович и Любовь Ивановна Сапоненко, поддержали меня, и я им очень благодарен. Поэзия принесла перемены в мою жизнь. Я стал кому-то, кроме родных, нужен.

– Говорят, творчество помогает найти друзей. Какие новые друзья у вас появились?

– Я познакомился с журналистами, директорами издательств, писателями, поэтами, художниками. Но больше всего я ценю доверие простых читателей. Впечатляет, когда человек пишет тебе огромное письмо, доверяя самое сокровенное.

– Что бы вы посоветовали молодым христианским поэтам?

– Не надо спешить с публикацией стихов. Библия учит нас приносить Богу лучшие плоды. Некоторые христиане напишут первое в своей жизни стихотворение, и им кажется, что это идеал. Ищут деньги на издание своих стихов. Многие протестантские церкви наводнены такими сборниками. Увы, в местной христианской периодике немало слабых стихов. Сначала прочтите хотя бы пару книг о том, как слагать стихи, покажите свои произведения опытным литераторам, учтите их замечания, и только потом можно представить их широкому кругу читателей. Когда юноша влюбляется в девушку, он пишет стихи, посвящая их любимой. Но ему не приходит в голову публиковать их! Почему же некоторые христиане публикуют стихи первой любви к Господу, не убедившись в их качестве?

– Какую цель несет ваша поэзия. Что бы вы, в первую очередь, хотели донести до людских сердец?

– Я хочу сказать людям то, что они чувствуют, но не могут выразить словами. Это облегчает душу: сначала хочется всплакнуть, потом – улыбнуться. Может быть, у меня получается? Я благодарю Бога за то, что Он дал мне возможность писать и славить Его. Мне известно, что после чтения моих стихов несколько человек стали христианами, приняли крещение. Возможно, таких людей много? Не знаю. Я лишь сею, а взращивает Бог. Ему слава!

Беседовала Елена РУДЕНКО
г. Новороссийск, Россия



МОНОЛОГ СОЛОВЬЯ

Тихо сыплется дождь
на весеннюю грусть,
что не хочет уйти, чтобы выросло лето.
Ничего не тревожь.
Я замёрз. Ну и пусть!
Видно, песня моя до конца не допета.

Слышишь, шепчет листва.
Но о чём, не поймёшь?
Недоступен язык моему пониманью.
Не учил я слова,
чтобы зимняя дрожь
не могла отвлекать на мгновенье вниманье.

Знаю я об одном:
воспеваю Творца,
не смущает меня никогда остальное.
Всё мне Богом дано,
чтобы пел до конца,
а конец – лишь начало в Господнем покое.

Свидетельство

МОЯ НАДЕЖДА – МОЙ БОГ, МОЙ ВРАЧ

Дорогие братья и сестры! Хочу засвидетельствовать о чудных делах Господа в моей жизни. Однажды у меня сильно поднялась температура. Я подумала, что это, наверное, грипп, но продолжала ходить на занятия. Чувствовала себя очень плохо, сбивала температуру, но потом все-таки обратилась к врачу. Мне поставили диагноз – острое респираторное заболевание (ОРЗ), приписали таблетки. Я их сразу же купила, дома выпила и легла спать. Проснулась, подошла к зеркалу – меня всю обсыпало! Опять бегу в больницу, думаю, что это аллергия на медицинский препарат. Врачи сразу же установили диагноз – корь и вызвали скорую помощь.

Я не знала, что мне делать: у меня как раз была преддипломная сессия, работа, а с собой не было достаточно денег. Родных рядом нет, они живут в другом городе. Я была в отчаянье. Некому помочь, к диплому могут не допустить, и на какие средства мне лечиться? Но есть Господь, Он единственный был со мной и вел меня Своим путем, у Него все предусмотрено.

Первое чудо: меня положили в палату «люкс», так как все другие палаты были заняты. Я лежала там одна, и не платила за нее. Многие медикаменты мне предоставила больница, и все лечение мое почти ничего не стоило. Врачи за мной смотрели с такой заботой, что это меня удивляло, ведь такое отношение не свойственно нашему медперсоналу. А дня через два я получила стипендию и премию за хорошую успеваемость. Неисповедимы пути Господни!

Врачи боролись за мою жизнь, мне было очень плохо, порой я ничего не осознавала. Больше всего я страдала от насморка, страшного кашля, думала о смерти. Все мне стало безразлично. Я не хотела ничего, ни кушать – только пить и спать. Есть мне было очень тяжело, страшно болело горло. Вскоре мне поставили еще один диагноз – воспаление легких.

На пятый день температура спала, мне сделали рентген легких, и результат, на удивление, показал, что я здорова. В этот день меня выписали из больницы. Как чудно ступать ногами по земле, – я шла неуверенно, мне было тяжело, но я радовалась, что осталась жива. Я славила Господа в моей скорби!

В этот же день я поехала на занятия. Господь так устроил, что в течение недели я сдала все экзамены и оказалась в числе лучших студентов нашей группы.

Но это еще не все. Кашель и насморк не давали мне покоя. У меня начался отит левого уха и лопнула барабанная перепонка. Врачи разводили руками, ничем не могли помочь. Однако их удивляло, что я левым ухом слышу так же хорошо, как и правым. Мне предложили сделать операцию, вставить имплантат. Но гарантии на успех не было, после операции могло стать и хуже. Но моя надежда – мой Бог, мой врач. Я была у многих врачей, все ставили один диагноз – перепонка порвана, любой насморк может привести к фатальным последствиям. Я смирилась и все отдала в руки моего Господа, ведь Его ранами мы все исцелились. Продолжала молиться и верить. Обо мне молились многие верующие – от Одессы до Владивостока.

Я все ждала, пока однажды, спустя два или три месяца, не решилась просто пойти и проверить уши, и о чудо, мое ухо здоровое, перепонка восстановилась! Только Господь мог такое сделать, слава Ему, аллилуйя!

Сейчас я здорова, готовлюсь к защите диплома, в работе у меня огромный успех. Я хочу создать группу, которая работала бы в реабилитационных центрах, с людьми, которые не имеют надежды. Я хочу сказать всем, что в одном Господе – счастье и успех. Велики и чудны дела Твои, Господи, Боже, Вседержитель!

Юлия ЗИНЧЕНКО
Одесса, Украина

Возвращаясь к напечатанному

НОВЫЕ ПЕРЕВОДЫ – НОВЫЕ ОШИБКИ

Разнообразные русские переводы Библии были, есть и будут. Другое дело – можно ли и нужно ли ими пользоваться. Я сторонник Синодального перевода.

Русский язык переживает сейчас очень опасное и неустойчивое состояние из-за засоренности иностранными словами, словечками воровского и площадного жаргонов, а также из-за растущей неграмотности. Проникновение таких слов в новые переводы неизбежно. Мы рискуем обнаружить в новых переводах, например, слова «менеджер» вместо «управляющий», «шестерить» вместо «прислуживать», нецензурное слово вместо «чресла» и др.

Синодальный перевод Библии – хранитель сочного, народного, правильного, подлинно русского языка. Синодальный перевод сберег нам понятное русское слово «рассеяние» вместо единственно используемого сейчас греческого слова «диаспора».

На вопрос «Стоит ли консервировать Библию?» я отвечаю: нет. Надо продолжить работу по улучшению Синодального перевода и для этого есть основания. Приведу примеры.

Великая заповедь: «Слушай, Израиль: Господь Бог ВАШ (выделено мной. – А.Н.), Господь един есть» (Втор. 6:4). Та же заповедь в другом месте: «...Слушай, Израиль! Господь Бог НАШ есть Господь единый» (Марка 12:29). Так ВАШ или НАШ? В Септуагинте и Греческом Новом Завете – «наш» (ἡμῶν). Так же и в английской Библии.

Фраза «И увидел Бог, что это хорошо» в Синодальном переводе впервые появляется в Быт. 1:10, а в Септуагинте – Быт. 1:8. Не должно быть таких различий.

В книге пророка Даниила написано: «...На две тысячи триста вечеров и утр ...» (Дан. 8:14). В английской Библии иначе: «...two thousand and three hundred days...» А вот Септуагинта: ἑσπέρος καὶ πρωὶ ἡμέραι – вечеров и утр дней. Усечение словесной триады (вечер, утро, день), впервые, кстати, появляющейся в Быт. 1:5 – и это очень важно, в русской и, особенно, английской Библиях влияет на смысл пророчества Даниила. Примеры можно множить.

Когда издавалась Британская энциклопедия, было объявлено немалое вознаграждение за каждую обнаруженную опечатку. Безупречность же библейского текста тем более должна быть абсолютной! Может быть, вместо новых переводов с неизбежными новыми ошибками заняться усовершенствованием прекрасного, хоть и с некоторыми недостатками, Синодального перевода?

Доктор технических наук Александр НИКОЛЬСКИЙ
Россия



Евангелие спасло жизнь

Я хочу рассказать вам о случае, который произошел в моей жизни и глубоко запал мне в сердце. Я прошёл обучение по программе «Новая жизнь», где нам рассказали о методах личного благовестия (с помощью брошюры «Четыре духовных закона»). Сейчас я занимаюсь служением благовестия в моей церкви «Святая Троица» в Новосибирске.

Так вот, я пришёл в парикмахерскую, в которой меня постоянно подстригают, и решил рассказать о моей вере мастеру. Помолился и начал беседу. Как оказалось, девушка-мастер (ее зовут Аля) ходила в католическую церковь, читала Библию. Я рассказал ей о Евангелии – в этом мне всегда помогает то, что я знаю брошюру «Четыре духовных закона» наизусть. Мы беседовали, и я посоветовал ей прочитать некоторые места из Библии, которые записал ей на листочек.

Когда я пришёл на стрижку в следующий раз, Аля была рада видеть меня и поделилась тем, что произошло в её жизни за это время. К её подруге и коллеге, которая работает в другой парикмахерской, пришёл странный клиент. Увидев на руке девушки шрамы от порезов, он спросил: «Что, хотела покончить жизнь самоубийством?» Она ответила: «Да...» Тогда он посоветовал ей найти в интернете сайт сатанистов и посмотреть, как это можно сделать разнообразно и эффективно.

После общения с этим клиентом девушка попала под влияние мыслей о самоубийстве. Своим планом она поделилась с Алей, которой я рассказал о Христе. И тогда Аля весь вечер говорила с ней о том, что я ей рассказал. Вместе они стали читать Библию и молиться, пока подруга Али не вышла из этого состояния. Аля благодарила Бога за то, что Он помог её подруге оставить мысли о самоубийстве, теперь она уверена, что это сделал только Бог!

Вот такое свидетельство о том, как сила Евангелия может спасти жизнь человека, который захотел покончить жизнь самоубийством. Господу вся слава!

Ринат НАЗЫРОВ
г. Новосибирск, Россия

КОРОТКО

В Китае открылся первый в стране магазин религиозной литературы

Выступая на торжественной церемонии по этому случаю начальник государственного управления КНР по делам религии Е Сяовэйон подчеркнул, что открытие магазина стало большим событием в жизни страны, «реформой и инновацией в сфере религии в Китае». Об этом сообщает ИТАР-ТАСС со ссылкой на агентство Синьхуа.

Патронат над магазином «Цзхунвэнь» будет осуществлять издательство религиозной литературы госуправления по делам религий. Кроме книг, в нем продаются видео– и аудиопродукция по религиозной тематике, специалисты оказывают услуги интересующимся вопросами религии, древней историей возникновения в Китае буддизма, ислама, христианства и даосизма.

По официальным данным, в настоящее время примерно 100 млн. китайцев исповедуют буддизм, 17 млн. – ислам. В КНР насчитывается 12 млн. протестантов и 4 млн. католиков.